

¡Bienvenido a Crystal Hunters!

Este es el primer manga en el mundo diseñado con la finalidad de facilitar el aprendizaje del idioma japonés desde cero.

Sin embargo, el japonés es un idioma difícil de aprender. De hecho, según el Instituto del Servicio Exterior, el japonés es el idioma más difícil de aprender para los hablantes de la lengua inglesa. Pero incluso si está aprendiendo desde cero, creemos que puede aprender a leer las más de 100 primeras páginas de Crystal Hunters en aproximadamente dos semanas si estudia a buen ritmo, o incluso en un fin de semana si se esfuerza lo suficiente. Así que ponte cómodo y acompáñanos en esta fantástica aventura para aprender japonés.



El sistema de escritura japonés:

¡Comencemos! Algo que distingue a japonés del resto del mundo es el tener tres sistemas de escritura diferentes. Estos tres sistemas de escritura se dividen en dos silabarios y una gran lista de símbolos adaptados del chino, denominados “kanji”, de los cuales cerca de 2,000 son considerados de uso común.

Debido a que el japonés mezcla todos estos sistemas de escritura, aprender a leerlo puede resultar algo tedioso, incluso para las personas que lo han estudiado por muchos años. Pero en este manga, todo lo que necesitas para poder leerlo son las nociones básicas de los dos silabarios, ¡y aquí vas a aprenderlas por si aún no las conoces!

Los Silabarios

En japonés existen dos silabarios llamados hiragana y katakana. Un carácter japonés usualmente equivale a una sílaba de dos letras en nuestro idioma. Por ejemplo el carácter か se lee ka. Ambos silabarios están compuestos de 46 caracteres y que son equivalentes entre sí.

La Pronunciación

La pronunciación del japonés es muy sencilla para los hispanohablantes. En general podemos imitar todos los sonidos con cierta facilidad.

Las Vocales

Pero primero, veamos los fundamentos. Casi todos los “caracteres” del japonés tienen una de las 5 vocales en ellos. En Hiragana, las vocales son: あ (a), い (i), う (u), え (e), y お (o).

La forma en la que se pronuncian las vocales es la siguiente:
あ (a), い (i), う (u), え (e), y お (o).

Sin embargo, las vocales en japonés duran solo la mitad en comparación con las del español. Para lograr un sonido de vocal larga, se repite la misma vocal. ああ、いい、うう、ええ、おお

O, en Katakana, se puede lograr un sonido de vocal larga añadiendo un guión después del carácter. Una ア (a) larga en katakana es アー.

También es posible alargar el sonido de お (o) añadiendo una う (u) detrás del carácter: おう Esto es en realidad más común que la doble おお escrita.

Además, es posible generar otros sonidos diferentes mezclando dos vocales. Las dos posibles combinaciones son:

あ + い = あい = “ai”, o como el verbo “hay”

え + い = えい = “ei” o como en la expresión “hey”

Las Consonantes

El idioma japonés utiliza las siguientes consonantes: b, d, f, g, h, j, k, m, n, p, r, s, t, w, y, z.

La mayoría de sus sonidos son iguales o bastante similares a las consonantes en español.

Casi todas las consonantes en japonés van acompañadas de una de las 5 vocales, con la excepción de la “n” que es la única que puede ir al final de una palabra. Debido a esto, la mayoría de los “caracteres” japoneses son una combinación de una vocal y una consonante. Por ejemplo: か es la combinación de “k” y “a” para producir el sonido “ka”.

Al igual que con las vocales, también es posible doblar el sonido de una consonante. Sin embargo, para lograr esto se utiliza un carácter つ (tsu) pequeño delante de la consonante que se dobla. Por ejemplo: かか se pronuncia “kaka”, pero かつか es pronunciado “kakka”.



Los Diferentes Sonidos

Algunos sonidos no existen en el español y para estos casos daremos ejemplos en inglés, por lo que van a ser necesarios unos mínimos conocimientos del inglés para poder pronunciar bien el japonés (utilizamos ejemplos en inglés porque se trata de un idioma del que todos tenemos nociones).

La “r” se pronuncia siempre como en “cara” y nunca como en “carro”.

La “sh” como en “Sharon”.

La “j” como en “James” y no como en “Juan”, (para los argentinos, como la “ll” de “llover”.

La “z” como en “Zelda” y no como en “zorro” (pronunciación inglesa de la “z”).

La “h” es un poco aspirada, como en “Harry”.



Hiragana y Katakana

Como vimos anteriormente, cada silabario se compone de 46 caracteres base. Sin embargo, algunas “columnas” del silabario se pueden modificar con un ` o ° para cambiar la consonante.

Además, se puede agregar “ya, yu, yo” a varios caracteres que terminan con un sonido “i” para cambiar la vocal.

Hiragana	English Equivalent	Katakana
あ い う え お	a i u e o	ア イ ウ エ オ
か き く け こ	ka ki ku ke ko	カ キ ク ケ コ
さ し す せ そ	sa shi su se so	サ シ ス セ ソ
た ち つ て と	ta chi tsu te to	タ チ ツ テ ト
な に ぬ ね の	na ni nu ne no	ナ ニ ヌ ネ ノ
は ひ ふ へ ほ	ha hi fu he ho	ハ ヒ フ ヘ ホ
ま み む め も	ma mi mu me mo	マ ミ ム メ モ
や ゆ よ	ya yu yo	ヤ ュ ヨ
ら り る れ ろ	ra ri ru re ro	ラ リ ル レ ロ
わ を	wa wo	ワ ヲ
ん	n	ン



Hiragana	English Equivalent	Katakana
がぎぐげご	ga gi gu ge go	ガギグゲゴ
ざじずぜぞ	za ji zu ze zo	ザジズゼゾ
だぢづでど	da ji zu de do	ダヂヅデド
ばびぶべぼ	ba bi bu be bo	バビブベボ
ぱぴぷぺぽ	pa pi pu pe po	パピプペポ
きゃきゅきょ	kya kyu kyo	キャキュキョ
ぎゃぎゅぎょ	gya gyu gyo	ギャギュギョ
しゃしゅしょ	sha shu sho	シャシュショ
じゃじゅじょ	ja ju jo	ジャジュジョ
ちゃちゅちょ	cha chu cho	チャチュチョ
にゃにゅにょ	nya nyu nyo	ニャニュニョ
ひゃひゅひょ	hya hyu hyo	ヒャヒュヒョ
びゃびゅびょ	bya byu byo	ビャビュビョ
ぴゃぴゅぴょ	pya pyu pyo	ピャピュピョ
みゃみゅみょ	mya myu myo	ミャミュミョ
りゃりゅりょ	rya ryu ryo	リャリュリョ

Los Kanji en Crystal Hunters

Si bien saber kanji no es necesario para leer Crystal Hunters, agregamos algunos para que quienes deseen estudiarlos puedan hacerlo. Para las personas que no saben leer kanji, el hiragana se coloca encima del kanji para que se pueda leer fonéticamente. Cuando el hiragana se utiliza de esta manera, se le denomina “furigana”.



Lista de Vocabulario en Crystal Hunters:

(enumerados alfabéticamente por capítulo)

Nota: si la palabra que busca termina en -nai, -te, -ou, or -eru, es probable que esté en la sección de gramática o en la lista de conjugaciones en la última página de esta guía.

Capítulo 1			
Palabra	Pronunciación	Kanji	Significado
ああ!	a-a		¡Ah!
あなた	a-na-ta		tú
あれ	a-re		aquello*
ありがとう	a-ri-ga-to-u		gracias
ある	a-ru		tener*, estar en un lugar (objetos inanimados)
あそこ	a-so-ko		allá
バンソム	ba-n-so-mu		Bansom (nombre)
だ	da		ser*
だいじょうぶ	da-i-jo-u-bu	大丈夫	todo bien, no hay problema
だめ	da-me	駄目	es inútil, no tiene caso
だれ	da-re	誰	quién
でも	de-mo		pero
どこ	do-ko		dónde
どうぞ	do-u-zo		adelante, por favor
が	ga		partícula de sujeto/ objeto*
は	ha (se pronuncia "wa")		partícula de sujeto*
はい	ha-i		sí
ひと	hi-to	人	persona
ほしい	ho-shi-i		querer
いい	i-i		bien, si
いいえ	i-i-e		no
いく	i-ku	行く	ir
いる	i-ru		haber, estar en algún lugar (para personas, animales)
か	ka		partícula interrogativa*
かいぶつ	ka-i-bu-tsu	怪物	monstruo
かなしい	ka-na-shi-i	悲しい	triste
かんがえる	ka-n-ga-e-ru	考える	pensar, reflexionar
かれ	ka-re	彼	él
カル	ka-ru		Kal (nombre)

Capítulo 1			
Palabra	Pronunciación	Kanji	Significado
けん	ke-n	剣	espada
き	ki	木	árbol
きかい	ki-ka-i	機械	maquina
こんにちは	ko-n-ni-chi-ha "konnichiwa"		hola
ここ	ko-ko		aquí
この	ko-no		este*
これ	ko-re		esto*
クリスタル	ku-ri-su-ta-ru		cristal
みえる	mi-e-ru	見える	poder ver*
みる	mi-ru	見る	ver
も	mo		también
もつ	mo-tsu	持つ	sostener*
なか	na-ka	中	adentro
なかま	na-ka-ma	仲間	colega, compañero, amigo
なに	na-ni	何	qué
なる	na-ru	成る	llegar a ser, convertirse en
なぜ	na-ze	なぜ	porqué
に	ni		partícula de lugar*
にげる	ni-ge-ru	逃げる	escapar, huir
の	no		partícula de posesión*
おかね	o-ka-ne	お金	dinero
おとこ	o-to-ko	男	hombre
パンチ	pa-n-chi		puñetazo
～ら (sufijo)	ra		sufijo plural*
しる	shi-ru	知る	conocer*
そこ	so-ko		ahí
その	so-no		ese*
すき	su-ki	好き	gustar
たおれる	ta-o-re-ru	倒れる	caerse, ser derrotado
～たち (sufijo)	ta-chi	達	sufijo plural*
と	to	と	y
ところ	to-ko-ro	所	lugar
とめる	to-me-ru	止める	detener (parar el movimiento)
トラック	to-ra-kku		camión
つかう	tsu-ka-u	使う	usar
わ	wa	話	capítulo, historia
わかる	wa-ka-ru	分かる	entender*
わたし	wa-ta-shi	私	yo
を	wo (se pronuncia "o")		partícula de objeto*
うれしい	u-re-shi-i	嬉しい	feliz

Capítulo 2			
Palabra	Pronunciación	Kanji	Significado
あの	a-no		aquello*
あたらしい	a-ta-ra-shi-i	新しい	nuevo
ちから	chi-ka-ra	力	el poder (la fuerza)
ハンター	ha-n-ta-a		cazador
いま	i-ma	今	ahora
かのじょ	ka-no-jo	彼女	ella
こ	ko	子	niño, adolescente
のる	no-ru	乗る	subirse (a un vehículo)
おんな	o-n-na	女	mujer
さようなら	sa-yo-u-na-ra		adiós
よ	yo		partícula de énfasis*
ゆみ	yumi	弓	arco (de flechas)

Capítulo 3			
Palabra	Pronunciación	Kanji	Significado
あう	a-u	会う	encontrarse (a/con una persona)
いえ	i-e	家	casa
ナイツ	na-i-tsu		Knites (nombre)
なまえ	na-ma-e	名前	nombre
しっぽ	shi-ppo		cola
それ	so-re		ese*
つの	tsu-no	角	cuerno
や	ya	矢	flecha
やめる	ya-me-ru		detener (parar el movimiento)

* significa que se verán más a fondo en las siguientes lecciones.



La Gramática

Las Partículas

La gramática del japonés es muy diferente a la del español, pero de cierta manera puede ser más fácil que la del español una vez que te acostumbras a ella. La gramática en japonés está basada en partículas, lo que quiere decir que son las partículas lo que le dan sentido a una oración.

En Crystal Hunters utilizamos siete partículas diferentes, pero las dos más comunes son:

は(ha - pero se pronuncia "wa") - Este determina el sujeto o tema.

を(wo - pero se pronuncia "o") - Este determina el objeto.

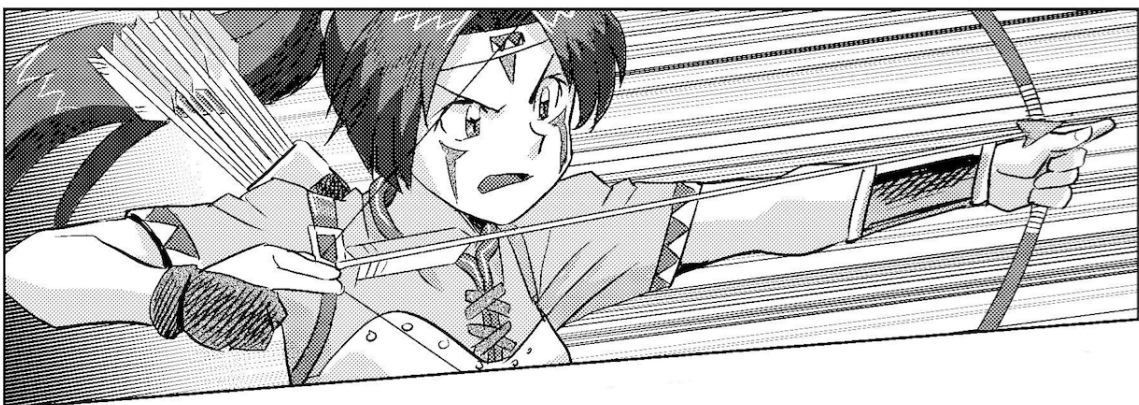
は

Para comenzar, podemos hacer oraciones simples únicamente con は.

Por ejemplo:

わたし は みる = yo veo.

Las partículas describen la palabra que está antes que ellas, y en esta oración podemos ver que は está describiendo わたし. Ahora わたし y は son un conjunto de palabra y partícula, y esto hace de わたし el tema de la oración. Sin embargo, los verbos no necesitan partículas, por lo tanto, esta oración simple solo tiene una partícula.



を

Ahora, agreguemos una a la oración anterior. El orden común de las palabras en japonés es sujeto-objeto-verbo.

わたし は クリスタル を みる = yo veo un cristal.

Hay un conjunto de palabra y partícula あたし は, y un conjunto de palabra y partícula クリスタル を. Debido a que el japonés es un idioma basado en partículas, podemos mover los conjuntos de palabra y partícula y el significado se mantiene igual. Incluso podemos cambiar el orden para que sea igual que en español.

わたし は みる、クリスタル を。

O podemos cambiar el orden para ser como Yoda.

クリスタル を、わたし は みる。

Mientras que la primera versión es la más común, todas estas versiones son correctas gramaticalmente.

El Singular y Pural (Los Plurales y Singulares)

Aunque la oración de arriba se tradujo como “veo un cristal.”, también puede ser “veo cristales”. La razón de esto es que en japonés no siempre se distingue entre una o varias cosas al modificar los sustantivos como se hace en el español. Por lo tanto, hasta que se explique con más detalle, las cosas en japonés se encuentran en múltiples estados simultáneos como el gato de Schrödinger. Ambos pueden ser una y muchas cosas al mismo tiempo.

Aunque hay excepciones, especialmente cuando se habla acerca de personas, y esto se verá más a detalle debajo en la sección de ーたち、ーら

Todo Junto

Las partículas son muy útiles para indicar cómo leer una oración, y siempre se escriben en hiragana. Dado que el japonés se escribe mezclando kanji y sus silabarios, es muy fácil encontrar dónde están las partículas en la oración. En realidad, es tan fácil que no hay necesidad de poner espacios entre las palabras en japonés.

Agreguemos kanji (y furigana) al ejemplo anterior. Al hacer esto, solo tenemos que identificar las partículas y estas definirán en donde se encuentra cada palabra.

わたし
私は み
クリスタルを見る。

Después de identificar las partículas, podemos ver que hay tres partes en esta oración. y私は、クリスタルを、y 見る. Ahora que tenemos todo separado en conjuntos de palabra y partícula, podemos determinar fácilmente el significado de la oración.



に

Nuestra siguiente partícula, に, se usa cuando se habla de un lugar o movimiento. Puede significar "a", "en" o "sobre".

Por ejemplo:

わたし は トラック に いる = estoy en el camión.

Ahora todo junto: ^{わたし}私はトラックにいる。

Podemos ver que に define トラック como la ubicación en la cual está o a la que se dirige, y hace que トラック に sea un conjunto de palabra y partícula. Después agregamos esto al conjunto de palabra y partícula わたし は, y después いる nos muestra que un ser vivo (yo) está en el camión.

Ahora veamos otro ejemplo.

わたし は あそこ に いく = voy para allá.

Todo junto: ^{わたし}私は^いあそこに行く。

En ocasiones, como en el ejemplo anterior, la palabra que antecede a la partícula se escribe en hiragana, y para el ojo inexperto, puede ser difícil ver dónde se encuentra cada palabra. Pero recuerda, todo lo que tenemos que hacer es separar cada parte de la oración en conjuntos de palabra y partícula, y se vuelve más fácil de ver.

^{わたし}私は ^いあそこに行く

Requiere un poco de práctica, pero con el paso del tiempo se vuelve muy fácil.

が

Al igual que は, la partícula が también puede marcar el sujeto de una oración, y decidir entre utilizar は o が en ocasiones puede ser muy difícil para los estudiantes de japonés, e incluso para gente que ha alcanzado niveles cercanos al de hablante nativo. ¡Pero no te preocupes! En Crystal Hunters solo se utiliza de una sola forma, así que, al menos en nuestra historia, es relativamente fácil de entender.

La forma en la que が se utiliza en Crystal Hunters es más como un objeto, significa que reemplaza を, pero solo cuando se acompaña con ciertos verbos o adjetivos.

Por ejemplo:

モンスター が いる = hay un monstruo.

Todo junto: モンスターがいる。



Usualmente が se une con いる para señalar en dónde está algo. Asimismo, podemos ver que いる se traduce como “hay” en esta oración.

Ahora, hagámoslo un poco más complejo:

あそこ に モンスター が いる = hay un monstruo por allá.

Todo junto: あそこにモンスターがいる。

En la historia de Cazadores de Cristal, vemos los conjuntos palabra y partícula con が como aquellas que incluyen el verbo o adjetivo, por lo tanto, モンスターがいる es un conjunto. Este es nuestro “conjunto が”. En el japonés cotidiano podemos separar el verbo y

cambiarlo de lugar, pero de forma inesperada esto se torna muy complejo, así que aquí lo evitaremos.

Por lo tanto si モンスターがいる es un conjunto, lo único que tenemos que hacer es añadir あそこに ya sea antes o después de モンスターがいる、 y el significado pasa a ser “hay un monstruo por allá”.

Utilizar が con Adjetivos Verbos

¿Qué es un “adjetivo verbo”? Bueno, es una palabra que es un verbo en español, pero es un adjetivo en japonés. Para palabras como estas usamos が.

Por ejemplo:

わたし は クリスタル が すき だ = me gustan los cristales.

Todo junto: ^{わたし}私は^すクリスタルが好きだ。



¡Wow, hay muchos elementos en esta oración! Vamos a descifrarlo. Primero, vamos a comenzar con lo que ya conocemos. Sabemos que わたし は es un conjunto, y sabemos lo que significa, así que por ahora vamos a hacerlo a un lado.

クリスタル が すき だ

Bien, ahora sabemos que クリスタル が es un conjunto de palabra y partícula, y sabemos que queremos agregar un verbo para hacerlo un “conjunto が” completo. Pero... ¿cuál es el verbo?

Ahora, vamos a darle un vistazo a la lista de vocabulario de Crystal Hunters, podemos ver que すき significa “gustar”, y だ significa “ser”.

Mirando más de cerca, podemos ver que すき no es “gustar”, lo que significa que este “gustar” es más bien un adjetivo en japonés, ¡no un verbo! Para convertirlo en un “verbo”, lo combinamos con だ.

Entonces, para esta oración すき だ es el verbo.

Para hacer nuestro “conjunto が” agregamos “クリスタル が” a “すき だ” y obtenemos: クリスタル が すき だ, lo que significa que a, “(alguien) le gustan los cristales.”

Luego agregamos nuestro わたし は nuevamente y obtenemos:

わたし は クリスタル が すき だ = me gustan los cristales.

Todo junto: ^{わたし}私は^すクリスタルが好きだ。

Más Información Acerca de los “Conjuntos が”.

En Crystal Hunters, estos verbos/adjetivos se utilizan en “conjuntos が”.

いる

ある

すき だ

ほしい

みえる

Y todos los verbos en su forma “potencial” (se explicarán más adelante).

¡Sin embargo! Esto no significa que todas esas palabras siempre serán parte de un “conjunto が”. Únicamente las utilizamos en “conjuntos が” cuando hay un objeto en la oración.

Por ejemplo, comencemos con la oración:

わたし は かいぶつ が みえる。 = puedo ver un monstruo.



Todo junto: ^{わたし} ^{かいぶつ} ^い 私は怪物が見える。

Si eliminamos el objeto de la oración (monstruo), entonces nos queda:

わたし は みえる = puedo ver(lo).

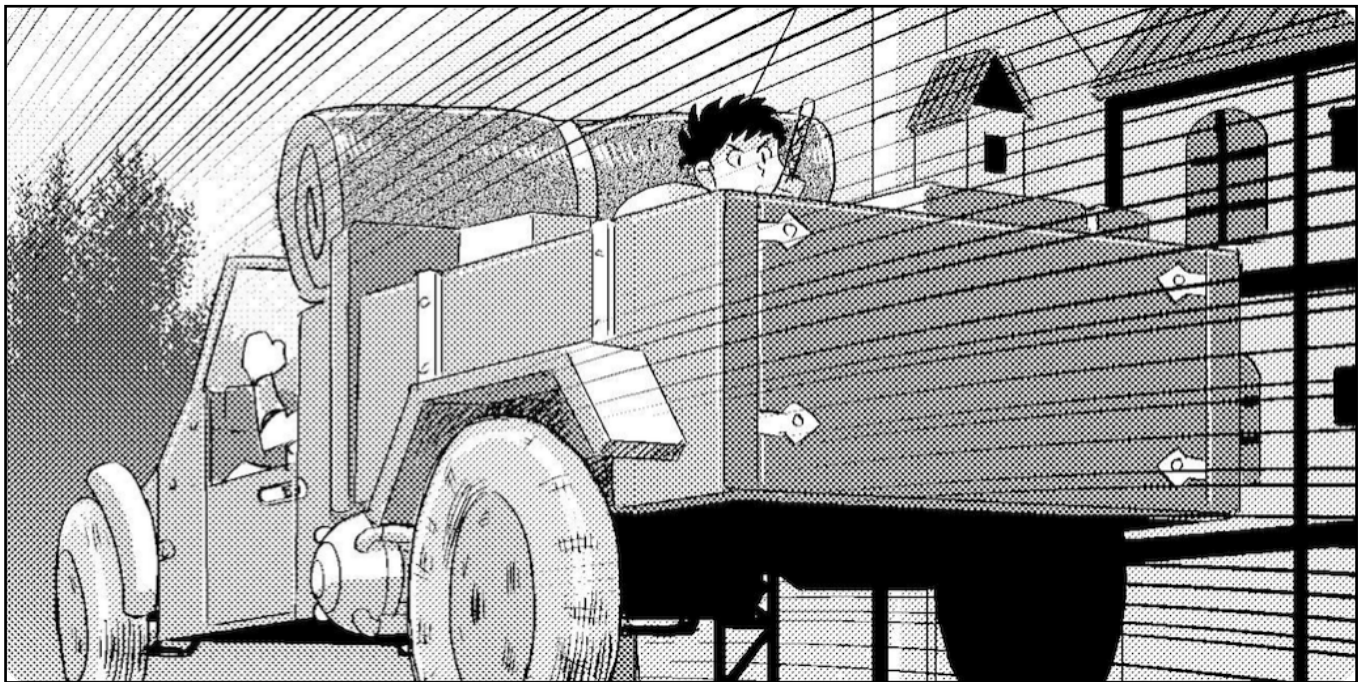
Todo junto: ^{わたし} ^い 私は見える。

Ya que solo hay un sujeto, y no hay objeto en esta oración, no formamos un “conjunto “が”. En realidad, esta oración en particular se volvería muy extraña si la convertimos en un “conjunto が”:

わたし が みえる = (yo) puedo verme a mí mismo.

Todo junto: ^{わたし} ^い 私が見える。

A menos que te estés viendo en un espejo, esto sería muy extraño de decir.



の

¡Uff! ¡Logramos pasar las partículas difíciles! ¡Las últimas tres partículas que quedan son relativamente fáciles! Démosle un vistazo.

Primero tenemos の, que es una partícula posesiva. Esto quiere decir que significa “mi” o “mío” en español, aunque también suele cambiar dependiendo del sujeto que la acompaña .

Ejemplo:

わたし の けん は あそこ だ = mi espada está por allá.

Cuando se utiliza の, el conjunto palabra y partícula se expande. Lo que quiere decir que mientras わたし の es una combinación de palabra y partícula, pero no es un conjunto completo. の es un conector, no una pausa. Por lo tanto, el conjunto palabra y partícula no se detiene hasta は.

わたし の けん は = mi espada.

Luego añadimos あそこ y だ para el “por allá” y “está” y obtenemos:

わたし の けん は あそこ だ = mi espada está por allá.

Todo junto: ^{わたし けん}私の剣はあそこだ。

Como se habrán dado cuenta, aquí no hay ningún に unido a あそこ, y eso es porque だ es un verbo especial al que le gusta hacer lo que se le da la gana, y だ no se lleva bien con に, así que en este caso no podemos utilizar に.

Sin embargo, si utilizamos ある en lugar de だ, necesitamos usar に.
Además, estamos usando ある, no いる, porque una espada es un objeto inanimado.

わたしのけんはあそこにある = mi espada está por allí.
Todo junto: ^{わたし けん}私の剣はあそこにある。

か

Las últimas dos partículas se utilizan como signos de puntuación, pero de forma hablada, y usualmente se colocan al final de la oración.

か es como un signo de interrogación.

Por ejemplo, si agregamos か a la oración de ejemplo anterior, se convierte en una pregunta:

わたしのけんはあそこにあるか? = ¿mi espada está por allá?

Todo junto: ^{わたし けん}私の剣はあそこにあるか?

Técnicamente, una か no es necesaria para hacer una pregunta, pero su uso es similar a utilizar ambos signos de interrogación en español. Por ejemplo, si al final de una frase en español elevas la entonación esta pasa a ser una pregunta. Esto también funciona en japonés.

^{わたし けん}私の剣はあそこにある? = ¿mi espada está por allá?



よ

¡La última partícula! よ es como un signo de exclamación. Si reemplazamos か por よ en el ejemplo anterior, sería como usar los signos de exclamación.

わたし けん
私の剣はあそこにあるよ！ = ¡mi espada está por allá!

Al igual que con か, no es completamente necesario agregar よ para usar los signos de exclamación, pero le da un cierto énfasis extra.

Las Palabras que Desaparecen

¡Hemos terminado con las partículas! ¡Ya no nos falta mucho por recorrer! ¡Sin embargo, antes de aprender las últimas reglas gramaticales, !Nos desviaremos un poco para hablar acerca de algo muy divertido!

Hasta ahora, hemos estado mostrándote oraciones comunes en japonés, pero al igual que un ninja, el idioma japonés no siempre muestra todo lo que tiene. Muchas de las palabras en una oración se pueden desaparecer y la oración funciona completamente bien.

Por ejemplo, se pueden eliminar la mitad de las palabras o partículas de la siguiente oración:

わたし す
私はクリスタルが好きだ。 → クリスタルが好き。

Primero, eliminamos わたし 私 because the subject in Japanese is "yo". Al igual que en español, podemos omitir el sujeto y este queda implícito en la oración.

Por ejemplo: “¡VE! ¡VE YA!” tiene implícito el sujeto “tú”.

Por lo tanto, ^{わたし}私は desaparece y el significado se mantiene igual.

Incluso, el **だ** que se utiliza después de ciertos verbos adjetivos puede eliminarse y el significado se mantiene casi completamente de la misma forma.

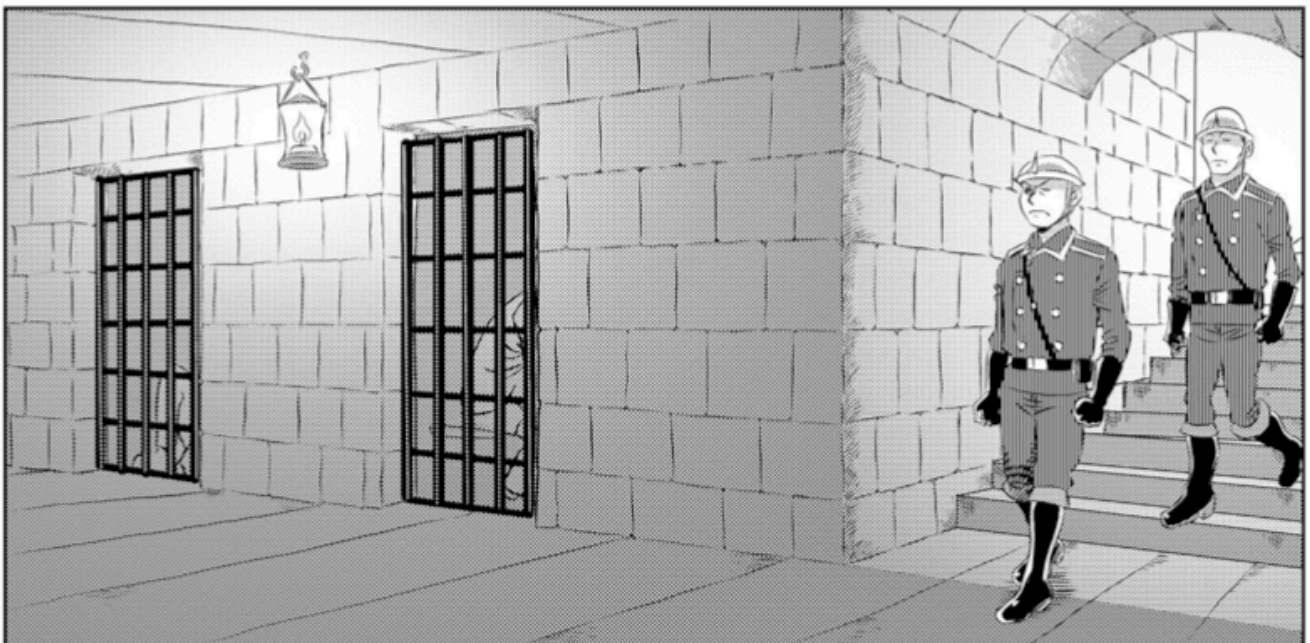
¡Las Preguntas También!

Sí, también existe un sujeto por defecto para las preguntas, y este es “tú”.

Así que, por ejemplo:

あなたはクリスタルが^す好きか？ → クリスタルが^す好きか？

La か tampoco es necesaria, así que: クリスタルが^す好き？ también es correcto.



Las Reglas Gramaticales Restantes:

Bien, leamos algunos tiempos verbales y otras reglas gramaticales rápidas. ¡Ya casi terminamos con el tutorial y podemos leer el manga!.

Los Tiempos Presente y Futuro

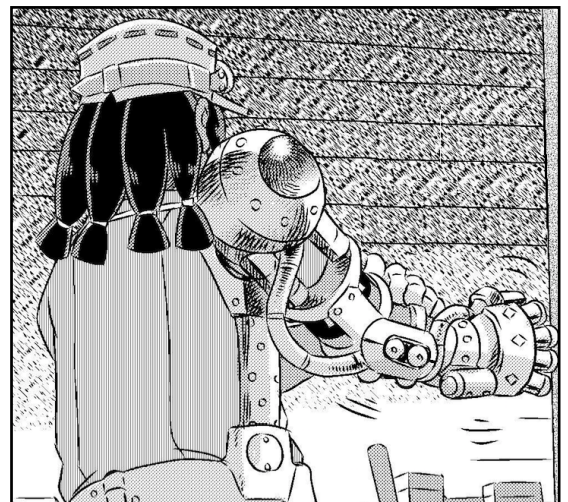
En japonés el tiempo presente y futuro son el mismo. Así es, el tiempo futuro no existe en japonés. ¡Uff! ¡Eso nos ahorra mucho tiempo! ¡No hay necesidad de aprender el tiempo futuro! Solo recuerda que el tiempo presente no es solo eso, sino que también representa algo que se hará en el futuro. Por lo tanto, トラックに行く puede ser tanto “voy al camión.” como “iré al camión.” Dependiendo del contexto de la situación.

Sin embargo, existe una excepción. だ hace lo que se le da la gana aquí también, y だ no puede utilizarse en tiempo futuro. En su lugar, だ se convierte en に なる (llegar a ser, convertirse en) cuando se usan “verbos ser/estar” en el tiempo “futuro”.

Por ejemplo:

これは機械だ。= esto es una máquina.

これは機械になる。= esto será/se convertirá en una máquina.



La Forma Negativa

En español, para hacer una oración negativa, solo agregamos “no” y la oración se vuelve negativa. Algo muy similar sucede en japonés, pero sin agregar una palabra extra, conjugamos los verbos de otra forma. Esto sucede debido a que los japoneses aman conjugar verbos. En serio, LO AMAN. Existen muchas conjugaciones de verbos en japonés. Pero en Crystal Hunters nos esforzamos para mantener las conjugaciones al mínimo, así que solo utilizamos la forma diccionario y cinco tipos de conjugaciones más.

Existen varias maneras de conjugar verbos en su forma negativa, y la manera en la que los conjugues depende de cómo sea la terminación del verbo. Pero, por alguna extraña razón, es más sencillo de lo que parece. También es fácil darse cuenta cuando un verbo está conjugado en su forma negativa si vemos que su terminación es ない.

La Forma Simple

Todos los verbos en japonés terminan en un carácter que tiene sonido “u”. La manera común de conjugar el verbo es quitar el sonido “u” al final del verbo y agregar “anai”. Esto significa que la última letra cambiará, y después de eso agregamos “ない”.

Por ejemplo:

いく cambia a いかない

トラックに行かない。 = no voy / no iré al camión.

Hay una pequeña modificación para los verbos con terminación う en su forma simple. En lugar de agregar “anai” después de eliminar “u”, ponemos “wanai”.



Por ejemplo:

つかう cambia a つかわない

^{き かい} 機械を使わない。 = no uso / no usaré máquinas.

La Forma “-eru”.

Los verbos que terminan en -eru, son muy fáciles de conjugar en sus formas negativas. Solo se elimina el る, y se agrega ない.

Por ejemplo:

みえる cambia a みえない

クリスタルが^み見えない。 = no puedo ver los cristales.

El Híbrido “-iru”

Los verbos con terminación “-iru” pueden parecer a simple vista verbos simples, o verbos -eru, todo depende de qué verbo se trate. Desafortunadamente tienes que memorizar con cuales aplica esta regla.

Ejemplo:

しる cambia しらない (forma simple).

^{かれ} 彼は^し知らない。 = él no sabe.

みる cambia a みない (forma -eru).

クリスタルを^み見ない = no veo / no veré los cristales.



だ y ある

Pero por supuesto, **だ** hace lo que se le da la gana de nuevo.

だ cambia a **じゃない**.

クリスタルが^す好きじゃない。 = no me gustan los cristales.

ある también hace lo que quiere aquí. Solo se convierte en **ない**.

ここにクリスタルがない。 = no hay cristales aquí.

Aquí tenemos una lista completa de todos los verbos en Crystal Hunters y sus conjugaciones de su forma diccionario a su forma negativa.

Forma Diccionario Forma Negativa

ある	ない
だ	じゃない
いる	いない
いく	いかない
かんがえる	かんがえない
みえる	みえない
みる	みない
もつ	もたない
なる	ならない
にげる	にげない
しる	知らない
たおれる	たおれない
とめる	とめない
つかう	つかない
わかる	わからない
のる	のらない
あう	あわない
やめる	やめない



El Tiempo Pasado

Al Igual que en el español, para cambiar una oración en presente a tiempo pasado, se necesita conjugar el verbo. La mayor parte del tiempo, los verbos pertenecen al mismo grupo de conjugación que los que vimos en la forma negativa (“común” y “eru”). Pero, al igual que antes, existen algunas excepciones. Dicho lo anterior, es fácil percibir una conjugación en tiempo pasado ya que todas las conjugaciones en Crystal Hunters terminan en た (aunque algunos verbos que no están en Crystal Hunters terminan en だ).

La Forma Simple

Normalmente, existen algunos subconjuntos diferentes para la forma común al momento de conjugar al tiempo pasado, pero por suerte, ¡todas las conjugaciones de los verbos en Crystal Hunters están en el mismo grupo!

Cuando se convierte un verbo a tiempo pasado de esta forma, todo lo que tienes que hacer es eliminar el último carácter (el carácter completo y no solo la “u”), y se agrega “tta” o っ.

Por ejemplo:

つかう cambia a つかった.

き かい
機械をつかった。 = usé una máquina.

La Forma “-eru” (y Algunos “iru”)

Una vez más, esta forma es más fácil que la forma común. Solo elimina la る y agrega た.

かのじょ かんが
彼女は考えた。 = ella pensó.



だ

だ de nuevo hace lo que se le da la gana, especialmente debido a que no se le elimina nada, pero en realidad es normal en este caso solo se agrega った.

かれ けん す
彼は剣が好きだった= a él le gustaban las espadas / a él solían gustarle las espadas.

Aquí tenemos una lista de todos los verbos en Crystal Hunters y sus conjugaciones de forma diccionario en tiempo pasado.

Forma Diccionario Forma Pasado

ある	あった
だ	だった
いる	いた
いく	いった
かんがえる	かんがえた
みえる	みえた
みる	みた
もつ	もった
なる	なった
にげる	にげた
しる	しった
たおれる	たおれた
とめる	とめた
つかう	つかった
わかる	わかった
のる	のった
あう	あった
やめる	やめた



Los Adjetivos en Pasado y Pasado Negativo

En japonés, en lugar de conjugar un verbo para cambiar el sentido de la oración a tiempo pasado (por ejemplo: “era feliz”), conjugamos el adjetivo en sí. Si el adjetivo termina con い, el 99% de las veces es un adjetivo que puedes conjugar. Si no termina con い, se agrega la forma en pasado de だ, o だった。 Vimos la versión だった en el ejemplo anterior:

かれ けん す
彼は剣が好きだった = a él le gustaban las espadas / a él solían gustarle las espadas.

Sin embargo, si utilizamos un adjetivo con terminación い, al igual que en うれしい, entonces se conjuga de manera diferente (es por ésta misma razón que no necesitamos だ después de ほしい al momento de crear un “conjunto が”). Para el tiempo pasado con estos adjetivos い, conjugamos el adjetivo directamente.

Hacer esto es muy sencillo. Solo se elimina la い, y se agrega かった。

Ejemplo:

うれしい cambia a うれしかった。

うれ
嬉しかった = era feliz.

Además, ya que todos los verbos en forma negativa terminan en ない, todos ellos se conjugan igual que los adjetivos い.

つかわない cambia a つかわなかった。

トラックを^{つか}使わなかった。 = no usé un camión.



La Forma “て”

La forma “て” de los verbos es súper fácil de aprender una vez que conocemos su forma en pasado. ¡Todo lo que tienes que hacer es cambiar la た que está al final por て! ¡Fácil! Incluso no tenemos que preocuparnos de alguna variación extraña que tenga だ, ¡debido a que no hay forma “て” de だ!

Es muy útil saber la forma “て”, debido a que se puede utilizar para muchas cosas, como el conectarlo con otros verbos y adjetivos.

Las Peticiones con “て”

La manera más simple de utilizar la forma “て” es utilizarlo en su estado puro. Éste es, sin unirlo a ninguna otra cosa. Cuando se hace esto, se convierte en una “petición”. Esta es una forma de pedir algo pero manera educada. En el japonés existen tres maneras de conjugar las peticiones, y ésta es la más neutra. No te preocupes, aquí no aprenderemos a conjugar las otras peticiones.

Al igual que en el español, el sujeto por defecto para las peticiones es “tu”.

Por ejemplo:

つかう cambia a つかって.

これ^{つか}を使って。 = usa esto.



Aquí tenemos una lista de todos los verbos en Crystal Hunters en su forma “て”.

Forma Diccionario Forma “て”

ある	あって
だ	N/A
いる	いて
いく	いって
かんがえる	かんがえて
みえる	みえて
みる	みて
もつ	もって
なる	なって
にげる	にげて
しる	しって
たおれる	たおれて
とめる	とめて
つかう	つかって
わかる	わかって
のる	のって
あう	あって
やめる	やめて



Peticiones con “て” -Forma Negativa

La forma negativa de “て” también es fácil. Solo utilizamos la forma negativa del verbo y agregamos で. ¡Sólo eso!

Por ejemplo:

みない Cambia a みないで.

わたし み
私を見ないでよ！ = ¡no me veas!

て + いる

Sin embargo, una vez que le pones “salsa” (otros verbos y adjetivos) a tu taco “て”, puede rápidamente adquirir un significado distinto.

Por ejemplo, て + いる es equivalente a “-ando/-endo/-iendo” en español. Existen algunas pequeñas diferencias, pero en su mayor parte て + いる = “-ando/-endo/-iendo”.

Por ejemplo:

^{けん} ^{つか}
剣を使っている。 = estoy usando una espada.

Para la forma negativa, solo cambia el いる al final por いない.

Por ejemplo:

^き ^{かい} ^も
機械を持っていない。 = no estoy sosteniendo una maquina / no tengo una maquina conmigo.



て+いい

Esta es prácticamente la forma “puedes” o “puedo”.

Por ejemplo:

けん つか
剣を使っていい? = ¿puedo usar una espada?

Y la respuesta tradicional a esto es:

はい、けん つか
剣を使っていい。 = sí, sí puedes usarla.

Sin embargo, al igual que en el español, la respuesta puede acortarse considerablemente si se utiliza únicamente un “sí”. Ya que la pregunta se hace con “いい”, la versión de “sí” con “いい” es la respuesta más usual en estos casos. Aunque “はい” no sería del todo incorrecto, más bien poco común.

Ejemplo:

A: トラックに^の乗っていい? = ¿puedo subirme al camión?

B: いいよ。 = sí, está bien.

En este caso, poner el よ es un equivalente a agregar un “adelante” o “está bien”, y es mucho más común que solo decir いい。 El solo decir いい es mucho menos amigable. Es una forma de confirmar que eso está bien, pero no quiere decir que la persona que lo está diciendo está feliz de ello.



“La Forma “Vamos”

La forma “vamos” es una conjugación de verbos que nos permite decir cosas como “vamos para allá” o “usemos esto”. Aprender esta forma de conjugación no es tan difícil debido a que afortunadamente no hay versiones *だ* ni *ある* en esta conjugación, y los verbos restantes caen en las mismas categorías de “simple” y “-eru/algunos -iru” que hemos estado utilizando hasta ahora.

Para los verbos simples, solo eliminamos la última “u”, y agregamos “ou”.

Por ejemplo:

いく cambia a いこう.

あそこ^いに行こう。 = vayamos para allá.

Para los verbos -eru/algunos -iru, eliminamos la última る y agregamos よう.

Por ejemplo:

にげる cambia a にげよう.

^に逃げようよ！ = ¡huyamos!



¿Deberíamos?

Cuando se utiliza la forma “vamos” como una pregunta, se convierte en “deberíamos” en lugar de “vamos”.

Ejemplo:

仲間^{なかま}になろうか? = ¿deberíamos ser un grupo de amigos/
compañeros?

Aquí tenemos la misma lista de verbos y sus conjugaciones en forma “vamos”.

Forma Diccionario Forma "Vamos"

ある	N/A
だ	N/A
いる	いろう
いく	いこう
かんがえる	かんがえよう
みえる	みえよう
みる	みよう
もつ	もとう
なる	なろう
にげる	にげよう
しる	しろよう
たおれる	たおれよう
とめる	とめよう
つかう	つかおう
わかる	わかるう
のる	のろう
あう	あおう
やめる	やめよう



La Forma “Poder” o Forma “Potencial”

Esta conjugación de verbos se refiere a cuando alguien “puede” o “es capaz de” hacer algo. Una vez más, dividimos nuestros verbos en los mismos grupos “simples” y “-eru/algunos -iru”. Y de nuevo, no hay versiones de esta conjugación para *だ* y *ある*, así que no tenemos que preocuparnos por estas dos.

Sin embargo, esta es una de las conjugaciones de verbos más difíciles de reconocer, debido a que, aunque todos los verbos en su forma “poder” terminan con “eru”, existen verbos que en su forma diccionario también terminan con “eru”. Por lo tanto, para distinguir esta forma, necesitas saber cuál es la forma diccionario del verbo antes de que se pueda determinar si es una forma “potencial” o no. Incluso, como se mencionó en la sección de las partículas, los verbos en forma “poder” se vuelven parte de los “conjuntos *が*” cuando hay un objeto en la oración.

Para los verbos en el grupo “simple”, solo eliminamos la última “u” y agregamos “eru”

Por ejemplo:

つかう cambia a つかえる.

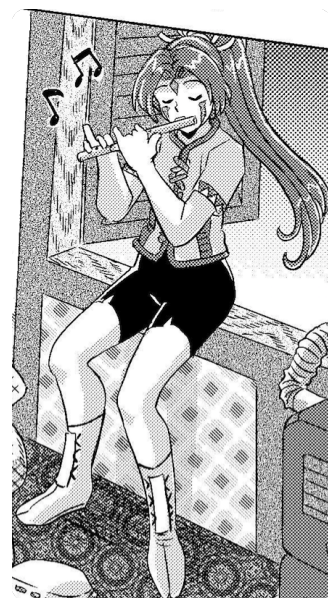
き かい つか
機械が使える = puedo utilizar maquinas.

Para los verbos en el grupo “-eru/algunos -iru”, eliminamos la última *る* y agregamos *られる*.

Por ejemplo:

にげる cambia a にげられる.

に
逃げられるよ！ = ¡puedo huir!



Aquí tenemos la misma lista de verbos con sus conjugaciones en forma “potencial”.

Forma Diccionario La Forma “Poder”

ある	N/A
だ	N/A
いる	いられる
いく	いける
かんがえる	かんがえられる
みえる	みえられる
みる	みられる
もつ	もてる
なる	なれる
にげる	にげられる
しる	しれる
たおれる	たおれられる
とめる	とめられる
つかう	つかえる
わかる	わかる
のる	のれる
あう	あえる
やめる	やめられる



¡C-c-c-combo!

¡Hemos aprendido todas las conjugaciones que necesitábamos para poder leer Crystal Hunters! ¡Celebremos este logro colocando todas las conjugaciones que hemos aprendido una encima de otra!

Una de las cosas más divertidas del japonés es que se puede seguir agregando conjugaciones y conexiones en los verbos y los adjetivos para hacer oraciones cada vez más complejas.

Por ejemplo, utilizando solo las cosas que hemos aprendido hasta ahora, podemos conjugar y conectar desde “conozco” hasta “estoy feliz de poder haberte conocido”.

Paso 1: ^あ会^う = “conozco”, “conoceré” ”

+ forma “poder”

Paso 2: ^あ会^{える} = “puedo conocer”, “soy capaz de conocer”

+ forma “te”

Paso 3: ^あ会^{えて} = ¿¿¿“ir a poder conocer” ??? (sin sentido)

+うれしい

Paso 4: ^あ会^{えて}^{うれ}しい = “estoy feliz que puedo conocer(te)”

+ tiempo pasado

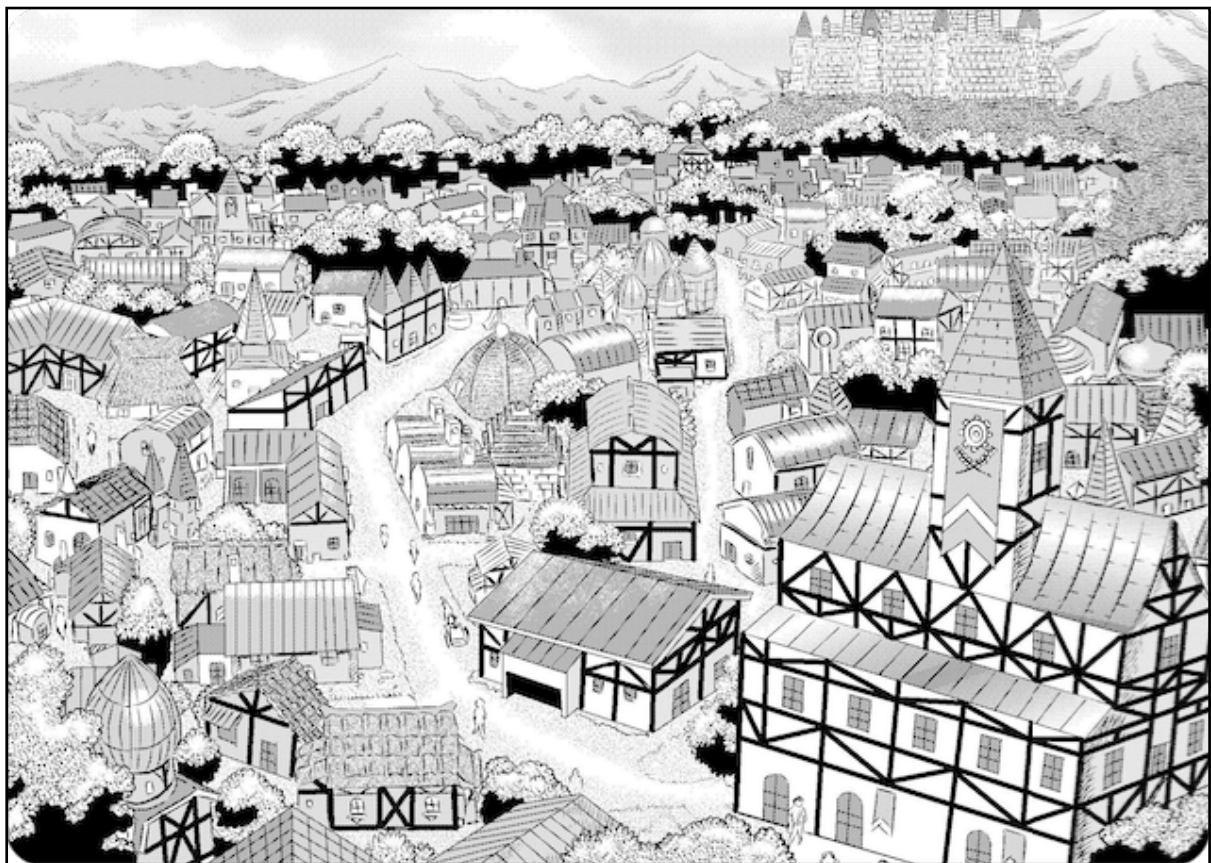
Paso 5: ^あ会^{えて}^{うれ}しかった = “estoy feliz de poder haber(te) conocido



¡Lo logramos! Utilizando cuatro conjugaciones/conexiones, ¡fuimos capaces de construir una oración de 6 palabras utilizando solo 2 palabras en japonés! ¡Genial! ¡Hemos dado nuestro primer gran paso para convertirnos en maestros del japonés!

Y ahora, ¡solo tenemos que ver algunas peculiaridades del lenguaje japonés antes de estar listos para leer las más de 100 páginas del manga!

(Por cierto, si quieres dar un vistazo a todos los verbos y sus respectivas conjugaciones hay una lista con todos ellos en la última página).



Las Peculiaridades del Idioma Japonés:

¡¡La última sección!! ¡Veamos esto rápido y después vayamos a leer el manga!

Diferencias entre esto y eso

En japonés, existen seis diferentes palabras para esto/eso, y las utilizamos todas en Crystal Hunters. Aunque es relativamente fácil entender la diferencia entre ellas, así que, démosle un vistazo.

この／これ

Ambos, この y これ significan “este/esto”. Sin embargo, utilizamos この cuando especificamos “este (algo)”.

Por ejemplo:

このトラックが^す好きだ。 = me gusta este camión.

Y utilizamos これ cuando no estamos especificando algo, y solo estamos diciendo “esto”.

これが^す好きだ。 = me gusta esto.

その／それ

その y それ son idénticos a この y これ, pero significan “ese/eso”, específicamente cuando “eso” está cerca de ti.

Por ejemplo:

そのクリスタルが^ほ欲しい。 = quiero ese cristal.

それが^ほ欲しい。 = quiero eso.



あの／あれ

De nuevo, el mismo patrón, pero esta vez es para “aquel/aquello(a)”.

あのところ^いに行く。= iré a aquel lugar.

あの人^{かな}は悲^いしい。= aquella persona está triste.

Niña/Niño vs el Hijo de Alguien

La forma en la que se dice “niña” en japonés es:

おんな^{おんな} + の + こ^こ = 女の子

Y la forma en la que se dice “niño” en japonés es:

おとこ^{おとこ} + の + こ^こ = 男の子

Ya que describimos の como una partícula posesiva, puede parecer que estos ejemplos significan “el niño de la mujer” y “el niño del hombre”, pero en vez de eso, の solo está uniendo estas dos palabras para hacer el equivalente de una palabra en español.

¡¡SIN EMBARGO!! Si agregamos その al inicio de la palabra, por ejemplo:

その男^{おとこ}の子^こ, entonces puede significar “el niño de ese hombre” o “el niño” dependiendo del contexto de la oración.



Ir por alguien/algo:

En español, podemos decir cosas como “voy por kai.” o “voy por el monstruo.” Bien, en japonés decir カルに行く o 怪物に行く sería extraño, ya que no está yendo a un “lugar”...

Por lo tanto, en japonés se agrega の + ところ a la cosa o a la persona por la que vas, lo cual significa que vas al lugar donde está esa persona o cosa.

Por ejemplo:

カルは怪物のところに行く！ = ¡Kai va por el monstruo!

Teniendo Cosas

En japonés hay una distinción entre tener algo contigo en el momento y tener algo en general (puede ser algo que llevas contigo o algo que está en casa).

Para tener algo contigo, en japonés se dice ^も持っている o “sostener”, pero no está limitado solo a lo que puedes tener en tus brazos, también en algo que tienes en ti.

Ejemplo:

バンソムは^{きかい}機械^もを持っている。 = Bansom tiene una máquina. / Bansom está sosteniendo una máquina.

Para tener algo en general, utilizamos ある。

^{かね}お金がある。 = tengo dinero (pero no necesariamente conmigo).

¡Lo sé!

En japonés la diferencia entre “entender” y “saber” son dos cosas diferentes.

En pocas palabras, わかる se utiliza para mostrar que algo pasó de ser incomprendido a comprendido. Mientras que 知る se utiliza para mostrar que algo pasó de ser desconocido a conocido.

Por lo tanto:

わかる = entiendo el significado de lo que dijiste / entiendo el concepto de lo que estás explicando / entendido.

知る = tengo esa información/ ya aprendí eso.

Y:

わからない = no entiendo lo que estás diciendo/ no estoy completamente seguro.

知らない = no lo había escuchado / no tengo suficiente información.



Los Misterios de “Ellos”

Por alguna razón, Japón solo tiene dos sufijos para hacer grupos de personas en plural. Tienen exactamente el mismo significado, pero se unen a diferentes palabras. El más común es **－たち**, y se utiliza para la mayoría de las situaciones.

Por ejemplo:

わたし + たち = ^{わたしたち} 私達 = nosotros

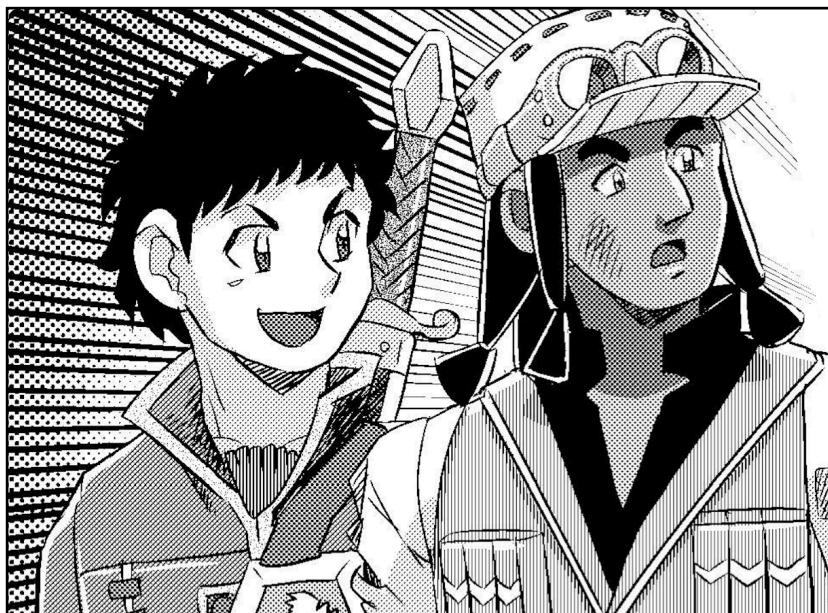
かのじょ + たち = ^{かのじょたち} 彼女達 = ellas (grupo de niñas/mujeres).

Pero, por alguna razón, utilizamos un sufijo diferente para **かれ**, y ese sufijo es **－ら**.

かれ + ら = ^{かれ} 彼ら = ellos (grupo de hombres, o un grupo de gente que tiene al menos un hombre en el)

Sin embargo, si hay un grupo donde predominan las mujeres, pero hay uno o dos hombres, es mejor utilizar:

あの + ひと + たち = ^{ひとたち} あの人達 = aquellas personas.



¡Puedo ver!

Tal y como algunos de ustedes ya se habrán dado cuenta, hay un verbo que significa “poder ver” (見える) y una forma “poder” del verbo 見る (みられる). Existe una relación entre los dos, sin embargo, la diferencia más básica es que 見える (forma diccionario) se utiliza en el momento, mientras que el otro 見られる (forma “poder” de 見る), es la capacidad de ver algo bajo ciertas circunstancias. En Crystal Hunters no se utiliza 見られる, para que no te tengas que preocupar mucho por esto, solo para dejarlo en claro para las personas que puedan confundirse.

¡¡HAS COMPLETADO EL TUTORIAL!!

¡Ahora ya estás listo para leer Crystal Hunters! ¡Diviértete siendo lo suficientemente bilingüe para poder leer un manga de más de 100 páginas en el idioma más difícil del mundo! ¡Esto es un logro, puedes estar orgulloso de ti mismo! Comienza a leer el manga a partir de ahora.



Versión en Japonés: (ebook)

www.amazon.com/dp/B086MT75W7

Versión en Japonés: (gratis)

<https://www.pixiv.net/en/artworks/80075613>

Versión en Inglés: (ebook)

www.amazon.com/dp/B086LK3DVY

Versión en Inglés: (gratis)

<https://www.pixiv.net/en/artworks/78232226>

Lista de conjugación

Forma diccionario	Forma negativa	Tiempo pasado	Forma “て”	Forma “vamos”	Forma “potencial”
ある	ない	あった	あって	n/a	n/a
だ	じゃない	だった	n/a	n/a	n/a
いる	いない	いた	いて	いろう	いられる
いく	いかない	いった	いって	いこう	いける
かんがえる	かんがえない	かんがえた	かんがえて	かんがえよう	かんがえられる
みえる	みえない	みえた	みえて	みえよう	みえられる
みる	みない	みた	みて	みよう	みられる
もつ	もたない	もった	もって	もとう	もてる
なる	ならない	なった	なって	なろう	なれる
にげる	にげない	にげた	にげて	にげよう	にげられる
しる	しらない	しった	しって	しろ	しれる
たおれる	たおれない	たおれた	たおれて	たおれよう	たおれられる
とめる	とめない	とめた	とめて	とめよう	とめられる
つかう	つかわない	つかった	つかって	つかおう	つかえる
わかる	わからない	わかった	わかって	わかる	わかる
のる	のらない	のった	のって	のろう	のれる
あう	あわない	あった	あって	あおう	あえる
やめる	やめない	やめた	やめて	やめよう	やめられる